Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden1123unse_0

LAF

PORTE PAGADO

AÑO XI — 15 DE ENERO DE 1929 — N.º 234

Mensajero Valdense

PERIÓDICO QUINCENAL DE
LA IGLESIA EVANGÉLICA
VALDENSE SUDAMERICANA

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 14 1983
THEOLOGICAL SEMINARY

SUMARIO

A los señores Agentes. — La armadura del cristiano. — Una carta del actual Moderador. — Un ejemplo práctico. — Convención evangélica. — Página femenina. — A los miembros de la "Sociedad S. A. de Historia Valdense". — Lecciones sobre el Antiguo Testamento (correcciones). — Seamos agradecidos. — Sección de las Uniones Cristianas. — Sección de la Escuela Dominical. — Ecos Valdenses. — Informe financiero para el año 1928. — El donativo del viejo jubilado. — Sección Ofrendas. — Prohibición en los Estados Unidos. — La mejor venganza. — La franqueza. — Yo fumo....

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

COLONIA VALDENSE. -- (URUGUAY)

Suscripción anual adelantada: $ 2.50 oro uruguayo
o $ 6.00 m.n argentina.

Imp. «El Siglo Ilustrado». San José 938.—MONTEVIDEO

PERMANENTE

Condiciones de suscripción:

Un año. . .	$ 2.50 o/u.	$ 6.00 m/n.
» semestre.	» 1.25 »	» 3.00 »
» trimestre.	» 0.65 »	» 1.60 »

A los ministros evangélicos, la mitad de estos precios.

NOTA.—El importe de la suscripción debe remitirse al Agente más próximo, directamente, o por correo, de una de las siguientes maneras: en efectivo (carta con valor declarado), por giro postal o bancario.

Véase en esta página la nómina de los Agentes.

HOTEL AMERICA

DE

JOSÉ PAIUZZA

«Rendez-vous» de Valdenses

LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092

BUENOS AIRES

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

ESCRIBANO

TARARIRAS

Se atienden órdenes en La Paz, casa de J. S. Rostagnol.

AGENTES de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz—Alberto Jourdán y Carlos H. Malán.
Artilleros—Julio Long.
Barker—Emilio Rivoir.
Colonia Elizalde—Juan Enrique Long.
Cosmopolita—Enrique Beux.
Estanzuela—Humberto Perrachon.
Ombúes de Lavalle—Daniel Breeze.
Miguelete—Jerah Jourdán.
Montevideo—Emilio Armand Ugón — Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).
Quintón—Emilio Gonnet.
Riachuelo—David Barolin.
San Pedro—José Negrín.
Tarariras—Esteban Rostagnol Salomón.
Colonia Suiza—Alfredo Robert.

ARGENTINA

Alejandra—Julio Tourn.
Colonia Belgrano y Rigby—Juan Constantin.
El Triángulo—Augusto Gonnet.
Jacinto Arauz—Daniel Bonjour Dalmás.
Monte Nievas—José Ferrando.
Rosario Tala—Teófilo Rostán.
San Gustavo—Juan Barolín Cayrus.
Villa Alba—Héctor Bertin.
Villa Iris—Augusto Negrin
Venado Tuerto—Juan F. Gardiol.
Colonias San Carlos Sud, Centro y Norte—Pedro Gardiol.

DR. VICTOR ARMAND-UGON

CIRUGÍA EXCLUSIVAMENTE

Ejido, 1525 MONTEVIDEO

VENDO una casa de material, compuesta de 3 piezas, pozo de balde, galpón de material y tejas, apropiado para taller o zapatería, con una superficie de terreno de 3,731 metros cuadrados; situada a unos 150 metros de la Estación Estanzuela. Tratar con Enrique Negrin.—Estanzuela.

DR. JUAN C. OTERO SIRI

Médico Cirujano Partero

Enfermedades de niños

ROSARIO ORIENTAL

Mensajero Valdense

15 de Enero de 1929 | Año XI — Núm. 234

DIRECTOR: ERNESTO TRON = COLONIA VALDENSE (URUGUAY)

A los señores Agentes

Agradezco sentidamente a los señores Agentes que han contestado de inmediato a mis pedidos. Espero la contestación de los demás para poder determinar, de una manera definitiva, el estado exacto de cada suscriptor y labrar las listas que corresponden a las distintas agencias.

En una pequeña sección que será instituída desde el próximo número, pienso contestar a las cartas de los Agentes para evitar gastos de correo y ahorrar tiempo.

Ernesto Tron.

La armadura del cristiano

«Vestíos de toda la armadura de Dios».

(Ef. 6/11).

La opinión pública es francamente favorable a la paz en la actualidad. La última experiencia hecha con la espantosa conflagración europea, ha sido saludable y aleccionadora. En efecto: apenas las dos repúblicas de Bolivia y de Paraguay amenazaron llegar a las armas para dirimir sus pleitos de fronteras, el mundo entero casi, se sublevó en son de protesta, de tal manera, que aquellos dos países tuvieron que abandonar sus veleidades belicosas. La paz ha sido asegurada y esto está muy bien.

Sin embargo, hay una guerra que tiene que ser combatida siempre: es la guerra contra las fuerzas del mal y el enemigo de nuestras almas.

"No tenemos lucha contra sangre y carne, sino contra principados, contra potestades, contra señores del mundo, gobernadores de estas tinieblas, contra malicias espirituales en los aires", dice San Pablo (Ef. 6|12) Y Jesús también afirma que: "No he venido a la tierra a dar paz... sino disensión" (Luc. 12|51). El cristiano es un soldado enrolado en el ejército mandado por Cristo mismo y como tal debe revestirse de una armadura apropiada. El apóstol Pablo la llama "la armadura de Dios" y habla de ella detalladamente en Ef. 6|14-18: Menciona, ante todo, las armas defensivas, tomando como ejemplo el soldado romano antiguo:

1.° *El cinto de la verdad.* — Como el soldado romano empleaba el cinto para sostener su capa, de manera que sus movimientos fuesen libres, así el cristiano tiene que ser hombre de verdad siempre. No seremos nunca libres y felices, si la verdad no inspira toda nuestra actividad. La hipocresía y la mentira son un funesto entorpecimiento para nuestra vida

2.° *La cota de la justicia.* — Con la cota, el soldado romano protegía su cuerpo de los ataques del enemigo. El cristiano tiene que vestir la cota de la justicia de Cristo; tiene que apuntar alto, tender a la perfección. Las manchas morales son el punto vulnerable de nuestras vidas. Nuestra mejor defensa es siempre una vida irreprochable.

3.° *El calzado del apóstol del Evangelio de paz.* — El soldado romano llevaba sandalias de cuero para poder caminar sin lastimarse los pies. El soldado cristiano tiene que ser animado siempre por el santo celo del Evangelio, por el deseo ardiente de ser útil y de trabajar para el bien, en todo momento. Ese celo, ese entusiasmo continuamente renovado, harán que él nunca "se lastime" en

las luchas de la vida, es decir, que nunca se desanime, se desilusione, se "canse de hacer el bien", sino que seguirá siempre adelante confiado y alegre.

4.° *El escudo de la fe.* — Con su brazo izquierdo armado con un escudo, el soldado romano se defendía admirablemente contra las saetas mortales de los enemigos. La fe, la confianza inquebrantable en Dios y en su Providencia que hace concurrir todas las cosas para el bien de los que le aman, es la protección más segura que tiene el luchador cristiano contra las flechas inflamadas y envenenadas de la calumnia, de la duda y de las pérfidas insinuaciones del espíritu del mal.

5.° *El yelmo de la esperanza de la salud.* — El yelmo protegía la cabeza del combatiente; la esperanza que nunca decae es la gran protección para el militar cristiano contra los terribles ataques del enemigo. El que pierde la esperanza, pierde la batalla; pero hasta que hay esperanza de victoria, la lucha sigue encarnizada.

A más de las armas defensivas, San Pablo menciona las armas ofensivas:

6.° *La espada del espíritu, que es la palabra de Dios.* — Jesús derrotó al tentador con el arma de la palabra de Dios. El era muy experto en el manejo de esa arma que, según el escritor de la epístola a los hebreos, es "más penetrante que toda espada de dos filos, y que alcanza hasta partir el alma, y aun el espíritu, y las coyunturas y tuétanos, y discierne los pensamientos y las intenciones del corazón". (Hebr. 4|12).

El soldado cristiano debe adiestrarse él también en el manejo de esa arma poderosísima. Es necesario, por eso, que tenga presente que "la palabra de Dios" no es cualquier palabra elegida arbitrariamente en el libro que llamamos la Biblia y que nos aplicamos unos a otros para sostener nuestro punto de vista especial, sino que ella es revelada a los creyentes por el Espíritu, es decir, a todos los que se acercan a ella con humildad, con reverencia, con hambre y sed de justicia y son guiados, pues, por el Espíritu de Verdad en sus investigaciones. La palabra de Dios se vuelve, para los que así aprenden a manejarla, como el arma por excelencia de defensa y de ofensa en la gran guerra del bien contra el mal, de la luz contra las tinieblas, de la justicia contra la injusticia.

7.° *La oración.* — ¡He aquí otra arma indispensable para el cristiano! ¡Y cuán eficaz es para él que la quiere emplear y que la sabe manejar! La oración verdadera todo lo puede. "Todo lo que orando pidiereis, creed que lo recibiréis y os vendrá", dijo Jesús (Marcos, 11|24). Y en otra ocasión: "Si estuviereis en mí, y mis palabras estuvieren en vosotros, pedid todo lo que quisiereis y os será hecho" (Juan, 15|7).

Amigo lector: Piensa que eres un soldado de Cristo. Vístete, pues, con toda la armadura de Dios. El año 1929 te ofrece muchas oportunidades para la gran lucha que te espera. ¡Sé fiel hasta la muerte y yo te daré la corona de la vida" (Op. 2|10).

E. T.

Una carta del actual Moderador

Se encontraban reunidos los Pastores del Uruguay, en Colonia Valdense, la tarde del 24 de octubre, cuando uno de ellos comunicó a sus colegas la noticia del fallecimiento del Moderador señor Léger. Los Pastores presentes decidieron, entonces, manifestar a la Mesa Valdense su pésame y simpatía, encargando de ello al más anciano de los Pastores en actividad de servicio.

Nos es grato reproducir ahora, en extenso, la contestación dada por el actual Moderador, señor V. Alberto Costabel:

Roma, 22 de noviembre de 1928.

Estimado señor y hermano:

Ha de ser para mí una gran satisfacción el comunicar a mis colegas de la Mesa, en la primera sesión a celebrarse en enero, la carta tan simpatizante y fraternal que nos dirigió usted en nombre del cuerpo pastoral de ese Distrito. Les quedamos muy agradecidos por ella.

A pesar de no haber podido el señor Léger participar sino muy imperfectamente en la administración de la Iglesia, a partir del Sínodo de 1927, sin embargo su presencia, sus consejos, su testimonio fiel y su ejemplo, nos han sido muy preciosos, y su fallecimien-

to es para la Iglesia una pérdida que se sentirá por largo tiempo entre nosotros.

Agradecémosles muy sinceramente la expresión fraternal de su carta y los votos formulados en nuestro favor y les rogamos acepten nuestros saludos muy cordiales y la seguridad de nuestro vivo afecto para ustedes y para la obra a la cual Dios los ha llamado.

Su atento.

V. Alberto Costabel.

Un ejemplo práctico

Meses pasados ha publicado MENSAJERO VALDENSE unos cuantos artículos acerca de la liberalidad cristiana; y, entre otras cosas, se observaba que en otros países hay la costumbre de hacer donaciones a la Iglesia, sea en ocasión de eventos felices para una familia, tales como bodas, bautizos, cumpleaños, etc., sea también en ocasión de pérdidas dolorosas de algún miembro de la misma familia o de amigos: son, entonces, flores que, regadas por el llanto, reciben la misión de cumplir algún bien, a veces de secar otras lágrimas de dolor en nombre de quien ya no podría hacerlo en persona, o simplemente de ayudar a alguna institución existente.

Tengo el placer de poner de relieve un ejemplo práctico de este modo de proceder, que nos es dado por el Pastor jubilado, señor Pedro Bounous y familia, quienes, en memoria de don Dino Bounous, fallecido en Montevideo el 15 de octubre del año pasado, hicieron entrega al Consistorio de Cosmopolita, de la cantidad de cien pesos, cuyos intereses serán empleados para el sostén del culto de esta Iglesia. Al dejar constancia de este rasgo de generosidad, lo proponemos al mismo tiempo como ejemplo digno de imitación.

E. Beux.

Convención evangélica

¿Qué es una *Convención?* Es una reunión de creyentes que desean progresar en la vida cristiana y fortalecer su fe.

Su fin principal y único es ocuparse de asuntos espirituales para el desarrollo de esa vida. La invitación a asistir es extensiva a todos los evangélicos de una región o país, que deseen hacerlo y aun a aquellas personas que, todavía indecisas, buscan la verdad y anhelan la salvación de sus almas.

Las bases bíblicas de la Convención son: la inspiración absoluta de las Sagradas Escrituras; la Divinidad de Cristo, hijo de la Virgen María e Hijo único de Dios; el valor expiatorio de su muerte sangrienta; su resurrección corporal, prenda y promesa de nuestra propia resurrección; su regreso personal y glorioso, esperanza de la iglesia fiel; el Espíritu Santo, que regenera, santifica y consuela a los fieles; la salvación por la fe en Cristo, por gracia, debiendo probarse esa fe por las obras a que da lugar; y, en fin, la felicidad eterna de los rescatados y la perdición eterna de los impenitentes.

Estas doctrinas no deben ser aceptadas solamente por la inteligencia; deben posesionarse de nuestro corazón y gobernar nuestra vida entera. En presencia de la duda, de la negación, de la indiferencia, del desbarajuste moral y religioso, que penetra aún en nuestras filas y amenaza la existencia de la Iglesia misma, los creyentes deben estrechar filas, ser "la sal de la tierra y la luz del mundo", trabajar juntos a nuestra santificación por el *estudio de la Palabra y la oración,* los dos recursos más importantes y de más fácil acceso para todos, y quizás los más descuidados.

Esa reunión, que durará varios días, debe ser preparada por la oración, en el silencio, para que Dios derrame su Espíritu de poder sobre todos los que podrán asistir a ella y en modo especial sobre los que hablarán. Así veremos grandes resultados.

L. J.

Página femenina

El año 1929

¡Un año nuevo abre sus páginas blancas ante nosotros! ¿Qué escribiremos en ellas con nuestras intenciones, con nuestras resoluciones, con nuestras palabras, con nuestras obras, en una palabra, con nuestras vidas?

Al emprender cualquier obra, se siente la necesidad de llenar el alma de optimismo y de fuerza. Se necesita sentir dicha en el corazón, es decir, tener un espíritu pronto a toda obra de amor y el deseo de realizarla con una sonrisa sincera y franca!

Las personas tristes y de aspecto huraño, no tendrán nunca éxito con los niños y con los jóvenes, ni en sus conversaciones con ellos ni en sus escritos que no son otra cosa que conversaciones, a distancia, pero que tienen los mismos encantos.

Si se guarda en el corazón algo así como un canto de alabanza; si cada incidente de la vida, sea alegre o penoso, trae a la memoria esta frasesita: "todo concurre para el bien"; si hay tinieblas creadas por actos malos — que parecen oscurecer nuestro cielo — debemos continuar en decir con fe: Hay todavía bondad, hay todavía amor... hay todavía muchas vidas que quieren ser santas y consagradas... hay todavía mucho bien.

En todos los momentos, ya sean rosados como el alba naciente de nuestras primaveras, ya sean grises como nuestros días de otoño; en todos los instantes levantemos hacia arriba nuestros ojos y con fe veamos la ciudad brillante de luces en la cual muchos de nuestros niños y jóvenes entran con gozo infinito unos tras otros, y entonces... florecerán, con lozanía incomparable, flores de dicha pura y de confianza en el Buen Padre celestial.

Digámoslo bien alto y con fe: La vida actual no es ni triste ni sombría para el que ama al Maestro! Empecemos este año con un canto de gratitud hacia Dios, que nos da tiempo aún para manifestarle nuestro amor, trabajando a favor del prójimo, y hagámoslo mucho mejor de lo que lo hicimos en el pasado.

Una niña que había asistido a una conversación de una persona piadosa que se condolía por los tiempos malos de ahora, por la gente egoísta, por la falta de amor al que sufre... por las miserias humanas... al regresar a su casa dijo: "¿Es cierto, mamita, lo que se dijo esta mañana? ¿Es cierto que la vida es una cosa pesada? ¡A mí me parece que es muy lindo vivir!... ¿Papá y tú se sienten infelices?

Para llevar dicha y armonía en vuestro derredor, mis queridas lectoras, debemos comenzar por tener esos tesoros en nuestros corazones.

Empecemos el año con el firme propósito de conservar en nuestros corazones y en nuestras vidas, palabras y gestos de esperanza y de confianza, pensando que "el gozo de Jehová es nuestra fuerza".

Tendremos quizás un trabajo pesado que efectuar; pero, ¡no importa, si lo realizamos con alegría y no con amargura. Todo trabajo hecho con amargura, no tiene ningún valor a los ojos de Dios.

Tendremos tal vez que sufrir mucho; pero, ¿qué importa, si nos sentimos llevados "en los brazos eternos de nuestro Padre Celestial"?

Hallaremos desalientos en nuestro camino. No importa, si en el momento más difícil de nuestro desaliento, "miramos a Jesús" y recordamos su valentía.

Quizás tendremos que detenernos en nuestro camino y debamos quedar inactivos, esperando con paciencia la voluntad de Dios. Entonces pensemos en estas palabras de Jesús a sus discípulos: "Vamos a un lugar apartado y tomaos un poco de reposo".

Y si este año es el último de trabajo que nuestro Dios nos concede... poco importa: "nuestras obras nos seguirán" y los que nos amaron recordarán siempre con placer nuestros rostros gozosos y el entusiasmo con que cumplíamos nuestro trabajo, ¡gozo y alegría intensa que nos hacían amar con fervor el servicio de Dios!

t. u. a.

A los miembros de la "Sociedad S. A. de Historia Valdense"

Amigos:

Cumplo con el deber de comunicaros, en nombre de la Comisión Directiva, que la Asamblea anual de nuestra Sociedad se realizará, D. M., en Colonia Valdense, el día 5 de marzo, a las 20.30 horas, y que uno de los asuntos a tratarse, será el de la supresión del artículo de los Reglamentos que dice que "el socio que deja sin pagar su cuota anual, se excluye por sí mismo de la Sociedad".

Llamo la atención de todos sobre este punto, que es de vital importancia. ¡Suerte que la Asamblea del año pasado dejó en suspenso la aplicación de ese artículo, porque, de no haberlo así decidido, ya estaría liquidada nuestra Sociedad!, pues resulta que, después de un verdadero movimiento de entusiasmo para fundarla y aumentar sensiblemente sus socios en su primer año de existencia, ha subentrado la indiferencia y un aparente abandono... A pesar de haberse designado agentes para recibir la cuota anual, ha transcurrido el año sin que ninguno de los nombrados diera señal de vida, excepción hecha por el de Colonia Iris, y son muy contados los socios que, personalmente, hayan hecho entrega de su cuota al Tesorero.

¿Es vuestra voluntad, mis amigos, que se muera nuestra sociedad en su tercer año de vida? No puedo ni suponer que seais partidarios del suicidio!... Animo, pues, y que cada uno se apresure a cumplir su fácil deber, entregando sin demora su contribución anual atrasada por el año pasado, cuando no también por 1927.

El Vicepresidente-Tesorero:

E. Beux.

Lecciones sobre el Antiguo Testamento

(CORRECCIONES)

En la impresión de lecciones sobre el Antiguo Testamento, se han deslizado errores de importancia que es necesario corregir.

Así, en la primera lección, donde se habla del idioma del Antiguo Testamento, la cita Esd. 4|8, 6|18, debe leerse 4|8 a 6|18; donde habla del Pentateuco samaritano, dígase que fué escrito con caracteres del hebreo antiguo; donde dice Guichón, léase Gihón.

En la segunda, donde se enumeran los libros que se leían en las fiestas de los judíos. en lugar de "y en la de *Pasión,* Esther". léase: en la de *Purim,* Esther; donde habla de la traducción de los Setenta, agréguese a "Sea de esto" *lo que fuere;* donde dice que ninguna cita del Antiguo Testamento en el Nuevo es sacada de los Apócrifos, léase después: *ni de Ecclesiastés, Esther y Cantares,* borrando las palabras que se sustituyen con las anteriores.

Y en la cuarta, donde se habla de la creación, en vez de *nos cuadre* subrayado, póngase *un cuadro,* también subrayado; donde habla de los dioses de los griegos, a la palabra seres, agréguese humanos; donde al final se habla de Dios, léase que habita en *luz* inaccesible y no en *lo* inaccesible.

No se corrigen otros errores de menor iuportancia, debidos, como los anteriores, a mi caligrafía, que no es de lo mejor.

D. A. U.

Seamos agradecidos

Al echar una mirada hacia el año que acaba de fenecer, recordamos especialmente dos acontecimientos muy importantes para la vida de la Iglesia: 1.° "Cincuentenario de la organización de la Iglesia de Colonia Valdense, 22 de marzo"; 2.° "Curso de obreros de las Escuelas Dominicales, 20-28 de octubre".

Los que tuvimos el privilegio de poder asistir a estos dos acontecimientos, nos sentimos verdaderamente agradecidos, pues oímos allí cosas muy útiles, que nos son de mucho provecho para adelantar en el conocimiento de la verdad.

En primer lugar, tenemos la experiencia de la vida de la Iglesia en sus cincuenta años, que nos alecciona para el porvenir.

En ese día han hablado casi todos los Pastores del Distrito, haciéndonos conocer sus experiencias cristianas como pastores de

un rebaño, que en el correr de los años han tenido que soportar muchas dificultades y teniendo fe en su Maestro, han podido seguir adelante, y podemos palpar los trabajos realizados por estos héroes de la verdad.

En segundo lugar, recordamos, con placer, las exhortaciones recibidas por los profesores del Curso de Obreros, bien preparados e inspirados de lo Alto. Vemos a esos setenta o más, entre jóvenes y señoritas, rodeando varias mesas, sobre las cuales depositaban todo lo necesario: Biblias, himnarios, cuadernos, lápices, etc., que en el momento preciso necesitaban para lectura, canto o dictado.

Alma inspiradora de esas reuniones, fué el venerable Pastor señor Ugón, con su cabellera blanca, símbolo de honor, padre espiritual de casi todos los allí reunidos, dando lecciones sobre el Antiguo Testamento, haciendo comprender el significado de tal o cual palabra dirigida a tal o cual persona; y una vez más nos sentimos muy agradecidos por todas esas oportunidades de poder apreciar más la buena semilla, recibiéndola en nuestros corazones, preparados con el poder del Espíritu de Cristo. ¡Gracias a Dios por todas las bendiciones recibidas durante el año!

Recibamos ahora el año nuevo con gozo, confiando en Dios, sometiéndonos a su divina voluntad, y seremos bendecidos.

F. A. G.

Sección de las Uniones Cristianas

Nueva Valdense, 6 de enero de 1929.

Señor Ernesto Tron.

Estimado amigo:

Hoy se me nombró corresponsal de esta Unión Cristiana, para MENSAJERO VALDENSE; así, le envío algo para esa sección.

La Unión Cristiana de esta localidad, realizó su asamblea anual el día 16 de diciembre último. Se nombró la Comisión Directiva, que resultó formada del siguiente modo: Presidente, M. Alberto Baridon; Vicepresidente, Emilio Rostán; Secretario, Emma Rostagnol; Prosecretario, Emilio Planchon; Tesorero, Pedro Baridon.

Formulamos votos para que la nueva Comisión pueda desempeñar su cargo para la gloria de Dios y para el adelanto de la Unión.

Sin más, me es grato saludarlo atentamente. — Su servidor y amigo

Emilio Plenc.

Sección de la Escuela Dominical

GUIADO POR UNA NIÑA

(Historia verídica)

De Escocia (Gran Bretaña), llega una historia conmovedora, que manifiesta cómo Jesús se sirvió de una pequeñita para llevar a un escéptico al conocimiento de su poder salvador. Norman W..., el escéptico de referencia, relata el hecho.

Siendo estudiante de Medicina, dice el narrador, había decidido ir a pasar mis vacaciones con un compañero de estudios. Al bajar del tren, a mi llegada al lugar de destino, una mano me tocó el brazo, y una voz me dijo:

—¿Eres tú, Norman?

Me volví; era Ricardo, mi compabero de estudios, a quien no había visto durante unos años. Nos abrimos camino entre la muchedumbre y, poco después, ya sentados en un carruaje, le miré de nuevo.

—Has cambiado mucho, Ricardo. Ya no eres el joven aturdido que yo conocí.

—Sí, Norman; han sucedido muchas cosas desde que nos separamos; pero la mayor ha tenido lugar aquí — dijo sonriendo y tocándose el pecho.

—¡Ah!, — respondí, mas mi exclamación no obtuvo respuesta.

Por la noche, mientras admiraba unas flores en compañía suya y de su esposa, me dijo:

—Norman: no te he enseñado aún mi pequeño tesoro, pequeño en apariencia, pero el mayor entre cuantos poseo. ¿Lo aciertas?

Cuando entramos en el salón, me enseñó su preciosa Isabel, niña de ocho primaveras,

cada una de las cuales, a su paso, parecía haberla dotado de un nuevo encanto. Aquella noche, de dulce recuerdo para mí, nos hicimos grandes amigos. Me quería, según ella, porque su papá me quería también. Sentóse a mi lado y le conté un cuento de hadas; poco después se fué a la cama. Al día siguiente fuímos todos a hacer un paseo en un coche. Isabelita estaba llena de gracia y animación; pero, de vez en cuando, una expresión pensativa se reflejaba en su rostro, algo superior a su edad.

Esa mañana, hablando con su padre, me atreví a hablar, en tono de mofa, de Aquel cuya vida aquí fué la única de pureza completa. Ricardo no respondió, pero me hizo mirar a su hijita, cuyos ojos revelaban una expresión de horror y sorpresa que nunca había yo visto ni vi jamás después, y que no podré nunca olvidar. Fué cuestión de un momento; nadie habló. De repente, la pequeña prorrumpió en amargo llanto, y yo me avergoncé de haber proferido tales palabras a oídos de un ser tan puro. Luego me miró con lástima, y dijo:

—Creí que usted amaba a mi Jesús. ¿Cómo puede hablar así de él?

Volvimos a casa en silencio, su cabeza reclinada en el pecho de su padre.

La mañana siguiente estaba yo a solas en mi habitación, pensando en lo acaecido, y con cierto deseo de ser como ella. No fué poca mi sorpresa al ver a la niña a mi lado, contemplándome con una mirada rebosando amor y lástima. Colocó su cabecita sobre mi brazo y guardamos un breve silencio; luego dijo:

—¿No quieres amar a mi Jesús?

Casi inconscientemente, respondí:

—Dime cómo, Isabelita.

Me miró un momento, y sin vacilar, se sentó sobre mis rodillas, y nunca me olvidaré de sus palabras sencillas e infantiles al hablarme del amor de Cristo. Mis ojos estaban humedecidos cuando me dejó, pero en su rostro había menos tristeza que de costumbre.

Una mañana, pocos días después, su padre entró de repente en mi cuarto.

—Norman — dijo —Isabel acaba de despertarse de un sueño profundo y está enferma. ¿Quieres venir a verla? Acaso puedas decirme de qué se trata.

Le acompañé; la pequeña yacía con los ojos cerrados, adormecida. A primera vista vi que tenía escarlatina; no sé cómo lo dije a sus padres, pero lo recibieron bien, no obstante su angustia.

El médico confirmó mi declaración, pero pudimos hacer muy poco por ella en los dos días pasados junto a su cama. Supimos en seguida que no era de esta tierra, y nuestra carga parecía muy dura al pensar que ya no sería la luz de nuestros corazones.

Al anochecer del segundo día, la vida pareció volver. Abrió sus grandes ojos hermosos y dijo, sonriente:

—Querida mamá, querido papá — y mirándome, después: —Querido tío Norman, ¿no quieres amar a mi Jesús? Mamá le ama, papá le ama, yo le amo y me voy con El, y quiero que también tú le ames. ¿No quieres?

—Isabelita — respondí — dile que mi corazón y mi vida son suyos para siempre y que mi deseo es que mi alma sea un día tan pura como la de mi consejera.

—¡Mamá! ¡Papá! ¡Oh, Jesús! ¡Cuán feliz soy ahora! Ahora tengo cuanto deseo. ¡Ahora vengo, vengo a Ti, mi Jesús!

La pequeña mensajera de Dios había cumplido su misión en la tierra, había conducido un alma a los pies del Salvador, y terminado su trabajo la llamó su Señor.

Lectores queridos: así vivid, para que vuestra luz alumbre y conduzca a otros al conocimiento de la Verdad, que es Cristo Jesús.

(Enviado por *Elisa Justet*).

A B C

En la clase de la Escuela Dominical, la Instructora había dado una lección sobre la oración, exhortando a sus pequeños alumnos a formarse desde ese instante la costumbre de orar todos los días.

Esa noche, antes de acostarse en su cama, Ricardo se arrodilló al lado de ella y repitió el alfabeto desde A hasta Z. Su hermana, al oírle hacer así, pregunta:

—¿Qué estás haciendo, Ricardo? ¿por qué repites el alfabeto al lado de tu cama?

—Bueno, — respondió Ricardo — mi Instructora nos dijo que debemos orar todos los días, y como yo no sé bien cómo hacerlo, estoy diciendo mi "abece" a Dios y El sabrá arreglar las letras en tal forma, como para hacer la oración que yo debo decirle.

ENIGMA NÚM. 2

Cierta joven, por *zaherir*
A su madre llegó a *lacerar*,
Y sin piedad por el mundo fué a *rodar*.
Oraba siempre la *madrecita*
Para que volviese *Margarita*.
Arrepentida volvió y dijo: *Mamita*,
Perdóname; vivir sin ti no *quería*.
. . . . . .
Con una sílaba de cada uno
De los tres primeros verbos,
Formaréis el nombre de un hombre
Y con una también de los nombres
En líneas inmediatas
Hallaréis el de una mujer.
Luego con una sílaba de la última palabra
de las dos siguientes líneas,
hallaréis el tercero.
Y así habréis formado tres nombres
De tres hermanos por Cristo amados.

(Por *Fedina G. de Bertinat*).

Ningún joven y ninguna joven son demasiado jóvenes para entrar en el ministerio cristiano y servicio altruísta. Recordemos que Alejandro *Magno*, derrotó a Darío cuando tenía veintidós años, y que Napoleón era dueño de Francia antes de llegar a los treinta años. Y el mundo aguarda ahora una guerra contra el pecado. Jesucristo, el Cristo resucitado, llama a los jóvenes a seguirle como Jefe en esta guerra.

Braunstein.

CLASE BÍBLICA NÚM. 2

Descríbanse, en palabras propias del alumno, los siguientes eventos de la vida de Cristo, indicando el lugar en los evangelios, en donde se halla la narración:

1. El nacimiento de Jesucristo.
2. El mensaje de los ángeles a los pastores.
3. La visita de los pastores al pesebre.
4. La circuncisión y presentación en el Templo.
5. La visita de los Magos del Oriente.

Aconsejamos a nuestros alumnos de esta clase, a *no copiar* las palabras de la Biblia, sino a leer primero la narración, y luego reproducirla de memoria.

LEVANTARÁN SUS ALAS COMO ÁGUILAS...

(Isaías 40: 31)

El apóstol Pablo dice: "Corred de manera que alcancéis el premio". Hay quizás en el cristiano, algo más hermoso todavía, que es esto: El pensamiento de Isaías. "Los que esperan en Jehová, tendrán nuevas fuerzas, levantarán sus alas como águilas, correrán y no se cansarán, caminarán y no se fatigarán".

Levantarán sus alas como águilas: he ahí la hermosa virtud del cristiano: no solamente correr, sino volar, elevarse del nivel moral y espiritual de la mayoría de los hombres; poder decir: ya no podrá el mundo manchar mis alas, porque Dios me ayudará a volar muy alto; podré llegar hasta sus Mansiones, correr sin fatigarme, caminar sin cansarme.

Los que esperan en Jehová tendrán nuevas fuerzas, no se cansarán de hacer el bien ni se fatigarán por las preocupaciones de índole pasajeras y superfluas, no se mancharán de lodo y miserias sociales, jamás podrán tocar su corazón las injusticias y maldades de este mundo; y así en esas alturas, sólo se podrá mirar las cosas de lo Alto.

Este también es el anhelo del Salmista cuando dice en el Salmo 55: "¡Quién me diera alas como de palomas!, ciertamente volaría lejos y descansaría en el desierto y allí, solo contigo, pulsaría el arpa y te cantaría Salmos e Himnos. Abriría mi corazón para oír tu dulce Voz".

El joven necesita estar cerca de Dios para conseguir nuevas fuerzas, volar como el águila dominando el ambiente en que actúa y no confundirse con los demás.

Se cuenta que habitan en las cumbres andinas dos clases de águilas: la verdadera y la bastarda. Esta última, en su afán de parecerse a la verdadera, coloca sus huevos en el nido de la otra; ésta que, ignorando la procedencia, los incuba, al nacer los aguiluchos les prodiga los cuidados necesarios, pero al llegar el momento en que éstos, ya suficientemente grandes, deben volar por sí solos, los toma en su pico y vuela alto, muy alto, sometiéndolos a la siguiente prueba: Si el aguilucho es capaz de mirar al sol sin cerrar sus ojos, es indicio de que es águila verdadera, pero si los cierra, es aguilucho

bastardo y lo deja caer en los despeñaderos.

Joven: vuela alto, elévate hasta Dios, contempla su sol, no cierres los ojos, no te canses, no te fatigues; entonces serás el cristiano verdadero.

Que nuestra plegaria sea ésta: ¡Señor, ayúdame, fortifica mis alas para que pueda volar muy alto, y que esta promesa sea un hecho en mi vida! "Los que esperan en Jehová, tendrán nuevas fuerzas, levantarán sus alas como águilas"...

D. Natale.

Ecos valdenses

URUGUAY

Colonia Valdense. — Falleció en Rosario un hijito de seis meses, que era la alegría de los esposos Geymonat-Fernández. La ceremonia del entierro se efectuó en el cementerio del Rosario, con la intervención del Pastor de Colonia Valdense. — El 7 del mismo mes se llevaron también al cementerio de Colonia Valdense los restos mortales de una niñita de los esposos Medina-Tourn. Son dos ángeles más que han ido a poblar la "casa del Padre". ¡Que Dios consuele los corazones de los padres que han sido tan hondamente probados!

—Hállanse delicados de salud, la señora Paulina P. de A. Ugón, las señoritas Paulina Malán y Raquel Jourdan y el señor B. Armand Ugón. Está obligado a guardar cama también el joven J. P. Davyt. Deseamos a todos un restablecimiento completo.

—Nos visitó el señor Juan P. Gonnet, de regreso de Iris. Ocupará el puesto importante de San Salvador, que ya fué ocupado por él durante varios años, con verdadero éxito. Le deseamos un trabajo bendecido al servicio del Maestro.

—La noche del 29 de diciembre, se efectuó la fiesta anual del Arbol de Navidad de la Escuela Dominical de La Paz, en el templo de esa localidad. Un hermoso programa de cantos, escenas bíblicas y recitaciones, había sido preparado por el activo personal de la Escuela dirigido por la señorita B. A. Pons, alma de la fiesta. El numerosísimo público que llenaba el templo, apreció en su justo valor el esfuerzo de todos los que prepararon tan bella fiesta, que dejó un grato recuerdo en todos los asistentes.

Colonia Cosmopolita-Artilleros. — La crónica del mes de diciembre ppdo., es algo más rica que de costumbre, como lo es en general para todas las congregaciones, por ciertos actos que se realizan a fin de año. Mencionamos en primer lugar, la *recepción de los catecúmenos*: este acto solemne se realizó en Cosmopolita el domingo 2 y en Artilleros el domingo 23. Fueron admitidos en la primera fracción: Amalia Oudri, Delia Negrin, Juana Negrin, Pierina Gay, Amandina Taverna, Hilda Guigou, Blanca Geymonat, Alfredo Gonnet, Abel Rivoir, C. Aurelio Oudri, Orestes Geymonat, Idelberto Thove; y en la segunda: Alina Charbonnier, Magdalena Pilón, Sarina Malan, Hilda Bein, Clara Bein, Rina B Comba, Irma Ricca, Alicia Ricca, Umberto Bertin, Alberto Pons, Ricardo Tourn, Guillermo Pilon, Arturo Gonnet, Anselmo Ricca y Mario Planchon.

Nos conceda el Señor que estos jóvenes que vienen a engrosar nuestras filas, lleguen a ser una verdadera ganancia para la Iglesia de Jesucristo.

—Han llamado especialmente nuestra atención las Escuelas Dominicales que han desplegado una actividad particular en vista de la fiesta de Navidad; tuvimos dos árboles de Navidad: el primero en Artilleros, la noche del 24, habiéndose juntado para eso las dos escuelas de Quintón y Artilleros, y el segundo, para la de Cosmopolita. Ambos alcanzaron un éxito alentador para las personas que abnegadamente se consagran a la preparación de los niños y en todo lo demás. Si cosechan aplausos los que personalmente se presentan ante el público, una buena parte de ellos los merecen los Instructores. A todos los que en alguna forma han cooperado en el buen éxito de estas fiestas, de carácter esencialmente cristiano, nuestro sincero agradecimiento.

La Dirección y los Instructores de la Escuela Dominical de Colonia Cosmopolita, han decidido dividir en dos grupos, los alumnos de esta escuela, a partir del primer domingo de enero. Se harán cargo de las clases de principiantes, las señoritas Frida Beux, Susana Perrou, Elvira Baridon y Blanca Benech, que fueron alumnas del Curso para

Obreros de las Escuelas Dominicales. Les deseamos muchas bendiciones en su interesante tarea.

—El día 11 de diciembre falleció, en Rincón del Sauce, el señor Juan Rivoir, natural de Rorá, a la edad de sesenta y ocho años. Fueron acompañados sus despojos mortales al cementerio de Juan L. Lacaze, por un número relativamente grande de vecinos, si se tiene en cuenta el pésimo tiempo que hubo en la tarde del 12 de diciembre y el mal estado de los caminos. A la familia afligida, renovamos la expresión de nuestra simpatía, con el voto de que esta dura prueba resulte para bien espiritual de ellos.

Bx.

Ombúes de Lavalle. — El día 21 de diciembre falleció nuestra anciana hermana Elisa R. viuda Costabel, a la edad de 84 años. Había estado enferma durante varios años, pero siempre fué rodeada por el cariño y las atenciones de los suyos, hasta que en su infinita sabiduría y bondad, Dios vió bien llevarla a su recompensa. Ofrecemos a todos los deudos, nuestra sincera simpatía cristiana.

—Con todo éxito se llevó a cabo la fiesta del Arbol de Navidad. Un espléndido programa de poesías, cantos rítmicos por un grupo de niñitas, cuadros plásticos y dramatización, fué ejecutado con seriedad y gracia, por los alumnos de la Escuela Dominical exclusivamente. El templo resultó muy pequeño para el número de personas que deseaban presenciar el acto. Nuestras felicitaciones, tanto a los obreros como a los niños, por el éxito alcanzado.

—Por primera vez en su historia, fué celebrada la fiesta de Navidad con su tradicional árbol, en el distrito de San Roque. Las hermanas Berger habían trabajado con dedicación y afán para la preparación del programa, y es digna de aplauso la ejecución del mismo por los niños de la Escuela Dominical de San Roque. El acto tuvo lugar en el amplio galpón del Diácono Pablo Berger, siendo presidido por el Pastor Breeze. El coro de Ombúes prestó su valiosa ayuda, cantando varios himnos apropiados a la ocasión. Hubo muy buena asistencia.

—La señorita Berta Berger se ausentó para Buenos Aires, con motivo de cursar el tercer año de estudios en la Escuela Modelo de Obreras Cristianas (curso de verano).

ARGENTINA

Colonia Iris. — *Recepción de catecúmenos.* — De acuerdo con lo resuelto por el Consistorio, el 25 de diciembre último, en el culto celebrado en Jacinto Arauz, fueron solemnemente admitidos como miembros de Iglesia, por el Evangelista señor Juan P. Gonnet, los siguientes jóvenes catecúmenos, quienes, después de haber sido aprobados en los exámenes de segundo año, manifestaron formalmente el deseo de serlo: Olga Elvira Berton, Yolanda Margarita Bertin, Beatriz Tourn, Isolina Juana Bertinat, Evangelina Rochon, Elvira Celia Meyer, Isabel Iturbides, Camila Gonnet, Elda Delfina Long, Everilda Deolinda Long, Nilia Dalmás, Josefina Constantin, Amalia Long, María Emma Bonjour, Hilda Stemphelet, Velia Pontet, Lilia Inocencia Duval, Teodolina Duval, Regina Florencia Pontet, Amalia Irürbrigk, Adelia Tucat, Emiliana Colmeana, Irma Margarita Talmon, Evangelina Milca Talmon, Elvira Elisa Fornerón, Celia Rosa Rodríguez, Dina Janavel, Adolfo Conrado Pérez, Carlos Manuel Pérez, Pedro Luis Constantin, Héctor Rostan, Juan Manuel Bertinat, Omar Robert, Alfredo Boolls, Camilo Gonnet, Dino Wilfredo Long, Humberto Rostan, Daniel Humberto Bertin, Héctor David Long, Alberto Ismael Berton, Adolfo Enrique Davyt, Hugo Rostan, Alberto Duval, Héctor Humberto Malan, Víctor José Negrin y Juan Tucat. ¡Dios quiera conceder a estos jóvenes las fuerzas necesarias para cumplir fielmente las promesas que acaban de hacer, colmándolos de sus bendiciones espirituales!

Una numerosa concurrencia presenció el acto, que fué seguido por la celebración de la Santa Cena, administrada por el nuevo Pastor señor Silvio Long.

—El Evangelista señor Juan P. Gonnet, que estuvo al frente de esta Iglesia durante un año y medio, a la espera de su nuevo conductor, después de acompañarlo durante el mes de diciembre, se despidió de la Congregación para ir a ocupar su puesto de Pastor de la Iglesia de San Salvador, en el Uruguay.

—Encuéntranse mejorados los enfermos de las familias de los hermanos Pablo Talmon, Francisco Bonjour y Esteban Cesan, así co-

mo también las señoras Susana B. de Dalmás y Emma Gonnet de Berton, que se hallan en Buenos Aires en asistencia médica. Delicada de salud, hállase la señora del hermano José Rostan. ¡Dios asista a los que sufren! — *Corresponsal.*

Informe financiero para el año 1928

	Entradas	Salidas
Por avisos y suscripciones	$ 1,596.78	
De sección E. Dominicales . . .	132.20	
De ofrendas MENSAJERO	83.05	
De colectas Iglesia Colonia Valdense.	27.40	
De ofrenda Curso Obreros E. D. .	7.—	
Por gastos de impresión y otros . .		$ 2,445.36
Idem del Director .		20.—
Idem del Administrador		2.0—
Saldo deudor que pasa a 1929 . .	638.93	
Sumas iguales . .	$ 2,485.36	$ 2,485 36

El donativo del viejo jubilado

El Pastor de cierto pueblecito de Inglaterra se hallaba sentado en el atrio de su templo recibiendo donativos de los miembros de su congregación.

El fondo estaba ascendiendo a buen paso, cuando uno de los hombres más prósperos de la comunidad, rico negociante bien conocido, entró en el atrio. Después de estrechar la mano del Pastor sacó su libreta de cheques y se puso a escribir un cheque por cincuenta libras esterlinas. El predicador apenas alcanzó a leer la cifra cuaido se volvió para hablar a un recién llegado. Era un anciano jubilado, arrugado y encorvado por ochenta años de dura labor. El predicador le saludó cordialmente. El anciano registró cuidadosamente el bolsillo de su chaleco y puso, moneda tras moneda, la suma de diez chelines sobre la mesa.

—Realmente, creo que no debiera aceptar esto de su parte, querido amigo mío—dijo el predicador.—Usted no puede hacer tal sacrificio.

—Pero debe aceptarlo—contestó el anciano con voz animada, aunque temblorosa. — Debe aceptarlo, señor Pastor; lo he estado ahorrando durante todo el año, y no quiero dar al Señor algo que no me haya costado nada.

Así que, el predicador aceptó el donativo, y le extendió el recibo. Terminado esto, buscó con la mirada al rico negociante, pero éste había desaparecido. El Pastor se preguntó si la atención que había manifestado para con el anciano jubilado, habría ofendido al príncipe de los negocios.

Durante la tarde entró en el vestíbulo el pudiente visitante de la mañana. Estrechó la mano del Pastor y puso un cheque cara hacia abajo sobre la mesa.

—¿Vió usted qué cantidad escribí en el cheque esta mañana?—preguntó.

—Sí—contestó el pastor:—no pude menos de verlo. Era por 50 libras.

—¿Y recuerda usted cuánto dió aquel anciano jubilado?—prosiguió el hombre.

—Ya lo creo—dijo el predicador.

—Bueno, mire esto — y el hombre dió vuelta el cheque, el cual era por 250 libras. —Me sentí avergonzado de mí mismo, al lado de ese valiente anciano—explicó el negociante.—Toda la tarde estuve luchando contra mi amor al dinero, y por fin he decidido no dar al Señor algo que no me haya costado nada.

Antes que terminase el día, el Pastor visitó a su amigo, el anciano jubilado, y le dijo:

—Juan, ¿sabe usted cuánto dió para nuestro fondo hoy?

—Sí, señor—replicó el generoso dador;—10 chelines.

—No, señor—replicó el predicador—su donativo fué de 250 libras, más 10 chelines —y explicó luego al atónito dador cómo había sido eso.

(De "España Evangélica").

Sección Ofrendas

1. *Ofrendas para* Mensajero Valdense

Suma anterior	$	59.70
A. D. Parise (Buenos Aires) . .		12.80
Pablo Gauthier (Nieto) . . .		2.—
Total . . .	$	74.50

2. *Lista de suscripción para la Sección de las Escuelas Dominicales*

Suma anterior	$	63.70
Escuela Félix (Colonia Valdense.		5.—
Escuela Sauce (ídem) . . .		5.—
Total . . .	$	73.70

3. *Obra de Colonia*

Suma anterior	$	17.84
Escuela de Sauce (Col. Valdense)		2.—
Total . . .	$	19.84

¡Muchísimas gracias!

Ernesto Tron.

Prohibición en los Estados Unidos

¿Ha sido probada bien la efectividad de la prohibición del licor? Si no todavía, vencerá cuando venga la suprema prueba, que es la opinión de muchos ciudadanos americanos.

Hay muchas cosas, con referencia a la prohibición, que están decididas ya. Una es que las grandes compañías ferrocarrileras la aprueban en interés de la seguridad pública, y no lucharán en favor de su revocación. Las industrias están en favor de la prohibición en interés de la eficiencia y la mejoría de las condiciones sociales. Los banqueros del país están en favor de la prohibición a causa de sus buenos frutos en el problema financiero del país.

Las asociaciones americanas de trabajo, medicina, educación y varias otras organizaciones científicas y educacionales, se adhieren prácticamente a todas las sociedades particulares de benevolencia y compañías de seguros en favor de la prohibición.

Las industrias de automóviles especialmente están en favor de la prohibición, como su fin y plan nacional. Es posible que los hacendados americanos darían un voto más fuerte que nunca en favor de la prohibición. Tal vez el mayor grupo de ciudadanos americanos que votarían en contra de la prohibición, serían algunas organizaciones del trabajo. Aunque es verdad que hay algunas de las uniones de trabajo que estarían en favor del vino y la cerveza de poca fuerza, sin embargo pocos son los labradores del país que personalmente dieran su voto en favor de la revocación de la prohibición. Por fin, podemos decir que los labradores de la Unión de Trabajo no son diferentes a los demás ciudadanos. Si lo son, es porque algunos han tenido la costumbre de usar cerveza y sienten que la prohibición los priva de ciertos placeres, por lo cual algunos grupos de ellos tienen poco entusiasmo en favor de la prohibición. El obrero, en general, no puede conseguir tanto lujo como los que obtienen mayor salario; sin embargo, en vista de la economía y magníficos resultados que la prohibición trae, es posible que ningún grupo orgánico de obreros estaría en favor de dar su voto en contra de la prohibición.

En todos los grados de la sociedad hay siempre los que se oponen a la prohibición. Hay teoristas que están opuestos, porque se les prohibe y molesta en su "libertad personal". Sin embargo, el país no está *tan mojado* como parece. Los fabricantes y vendedores de licor están en el negocio por el

dinero que produce. Es seguro que pasará algún tiempo todavía antes de que algunos abandonen la esperanza de ver cerveza y vino legalizados otra vez; no obstante, que la esperanza de nulificar la prohibición en general está desvaneciéndose poco a poco.

("Puerto Rico Evangélico").

La mejor venganza

(Historia verdadera)

Un pobre fué a pedir limosna a casa de un rico; éste no le dió nada.

—¡Vete! — le dijo.

Pero el pobre no se marchó.

Entonces se enfadó el rico, y cogiendo una piedra, se la tiró.

El pobre cogió aquella piedra, estrechóla contra su pecho y dijo:

—La guardaré hasta que, a mi vez, pueda tirártela.

Pasó el tiempo.

El rico llevó a cabo una mala acción, y despojado de cuanto tenía, fué conducido a la cárcel.

Viéndole tan mal, el pobre se acercó a él, sacó la piedra del pecho, e hizo ademán de lanzársela; pero, reflexionando, dejóla en el suelo y dijo:

—Era inútil conservar durante tanto tiempo esta piedra. Cuando era rico y poderoso, le temía; hoy le compadezco. — *León Tolstoi.*

(De "España Evangélica").

La franqueza

Un día Mark Twain llamó a sus tres sirvientes negros y les dijo:

—Yo regalaré un pavo muy gordo a aquel de ustedes que sepa decirme bien por qué es republicano.

—Yo soy republicano — explicó el primero — porque los republicanos dieron la emancipación a los negros.

—Muy bien — dijo Twain. —¿Y tú Bill?

—Yo soy republicano — dijo éste — porque la República ha hecho leyes muy sabias.

—¡Bravo!... Y tú, Sam, ¿por qué lo eres?

—Yo — repuso el interpelado — soy republicano porque quiero tener el pavo.

La franqueza hizo gracia a Mark Twain, quien le entregó el premio.

(De "España Evangélica").

YO FUMO...

1.° Porque tengo mucha salud y deseo debilitar mi organismo, para así estar en mejores condiciones para tomar alguna seria enfermedad.

2.° Porque hay muchos momentos en que no tengo qué hacer y, para entretenerme, con mis pulmones, en compañía de mi boca y mi nariz, arrojo el humo y juego a las chimeneas...

3.° Porque no tengo familia, novia, amigos, ni vecinos que puedan servirme como compañeros y entonces acudo al cigarro, porque, según dicen todos los fumadores, "es una compañía".

4.° Porque no sé qué hacer con el dinero, y me divierto gastándolo en viruta que luego quemo.

5.° Porque es de muy buen tono y de exquisito gusto, tener dedos amarillentos y aliento fétido a causa del cigarro.

6.° Porque causo "sensación" entre el bello sexo y agrado a los hombres que no fuman, cuando al viajar en plataformas de tranvías, ferrocarriles o estar en sociedad, les echo bocanadas de humo que les ciegan y atosigan y les "perfuman" la ropa por varios días.

7.° Porque algunos dicen que hay que fumar para ser hombre, y como yo no me llevo de prejuicios, tengo una voluntad muy fuerte y a mí nadie me domina... yo también fumo y gracias a ello soy hombre...

8.° Porque comencé a fumar y ahora... no es que el cigarro me ate, no, ¡qué esperanza!, yo lo dejo cuando quiero, pero resulta que... ¿cómo diré?... bueno, que si estoy un día sin fumar, claro está, después, para premiarme a mí mismo por mi "fuerza de voluntad", al día siguiente fumo un paquete entero.

9.° Porque si no gastara dinero en esta costumbre de fumar (algunos ignorantes y

maledicentes le llaman vicio), no podría decir "no tengo plata", cuando alguien solicitara mi cooperación para la "Copa de Leche", "Biblioteca Popular", "Banda Popular", "Plaza de Deportes" y otras obras que se dice son de beneficio, pero que distan mucho de tener la importancia que tiene mi paquete de cigarrillos.

10.° Porque así puedo dar a los niños y jovencitos que son hijos, hermanos, primos, sobrinos y amigos míos, un alto ejemplo (¿?) de higiene, economía, urbanidad, buen gusto, y, sobre todo, de hombría...

VENDO toda una fracción de terreno o la mitad de ella, con todas sus mejoras, compuesto de 80 hectáreas, en Colonia Valdense, lindando con Colonia Suiza y frente al camino del Hotel Suizo a "Centro" y a 50 metros de la proyectada carretera Colonia-Montevideo.

Tratar con su dueño: *Gabriel Tobler*

Colonia Valdense

SECCION COMERCIAL

Montevideo, 12 de enero de 1929.

PRECIOS DE LOS CEREALES EN LA CAMARA MERCANTIL DE FRUTOS DEL PAIS EN EL DIA DE HOY:

TRIGO: El mercado durante esta semana estuvo activo el 9 del corriente, para después bajar nuevamente. El trigo viejo continúa sin demanda y es de difícil colocación, aun a 15 y 20 centésimos menos. Los trigos superiores valen alrededor de $ 3.85, los buenos de 3.70 a 3.80, regulares nominal.

MAIZ: Debido a la sequía, los precios han mejorado; los cuarentinos se colocan de $ 4.10 a 4.20, los comunes, bien secos, de 3.80 a 3.85, y los regulares a buenos, de 3.70 a 3.75.

LINO: Está más entonado, con base de 4 % puesto en punto de embarque, se cotiza a $ 6.10 y para consumo, $ 6.

AVENA: Mercado más sostenido y corriente.

PAPAS: También se ha entonado su precio, y por la del país, nueva, se obtiene de $ 5 a 5.20.

PRECIOS DE LOS FRUTOS DEL PAIS

LANAS: Las merinas, buenas, valen $ 7 y las inferiores, de $ 6.20 a 6.70, las cruzas finas, según clase, valen de $ 7.20 a 8.30, las gruesas, de $ 5.40 a 6, y las medianas, de $ 6.10 a 6.80. Por la de cordero se consigue, según clase, de $ 5.20 a 6.50, y por las barrigas, $ 4.

CUEROS VACUNOS SECOS: Los de pelo de invierno, de $ 6.60 a 6.70 y los becerros, becerritos y nonatos, de $ 6.10 a 6.20.

PIELES LANARES: Según finura y mecha, de $ 4.80 a 5.60, y por los pelados, 3.50.

SILVESTRES: Hasta el invierno próximo no conviene sacar estas pieles, pues serían de pelo de verano, las que no tienen aceptación.

DINERO: Me encargo de gestionar dinero en préstamo, con hipoteca a diez años de plazo, al interés del 5 1|4 %, debiendo pagar, además, amortizaciones del 10 % para reducir el capital, y sobre campos de labranza o de pastoreo, hasta un 60 % de su valor corriente. Estos préstamos son únicamente para agricultores o pequeños propietarios.

Me puedo encargar también de cualquier asunto comercial, compra de maquinaria agrícola o asunto judicial, y para mayores datos sobre todo lo expresado, dirigirse al suscrito, a la calle Cuareim núm. 1939.

Emilio Armand Ugon.

TELÉFONO URUGUAYA 126 (AGUADA) CALLE CUAREIM, 1939.

VENDO una fracción de terreno, con todas sus mejoras, compuesto de 80 hectáreas, en Colonia Valdense, lindando con Colonia Suiza y frente al camino del Hotel Suizo a "Centro" y a 50 metros de la proyectada carretera Colonia-Montevideo.

Tratar con su dueño: Gabriel Tobler. — Colonia Valdense.

SE VENDE el terreno, con todas las mejoras, de la sucesión Juan Gardiol, situado en Colonia Valdense. Tratar con el señor José Negrin, en Colonia Valdense, o con el señor David Gonnet, en Artilleros.

LA ADMINISTRACIÓN ruega encarecidamente a los suscritores y avisadores, que traten de ponerse al día, a la mayor brevedad posible, a fin de poder disminuir nuestro déficit.

La Valdesia S. A.

Se avisa al público que el 1.° de Noviembre ppdo. quedó abierta la suscripción de las acciones ordinarias cuya primera cuota importa $ 20 o/u. sobre cada acción de $ 50 o/u.

RELOJERIA, JOYERIA Y BAZAR

"LA SUIZA"

de ENRIQUE FELLER

Rosario Oriental — Depart. Colonia

Importación directa de Fábricas Suizas y Norteamericanas de relojes y otros objetos del ramo. *Solamente garantidos* los vende esta casa a precios muy reducidos. Taller especial para composturas de relojes y lentes.

Es economizar dinero comprar en la casa de **DUOMARCO y PRIETO**

Compramos toda clase de frutos del país

PAGAMOS BUENOS PRECIOS Y VENDEMOS BARATO

DUOMARCO y PRIETO

TONICO OXAVIN GRAN REGENERADOR Y FORTIFICANTE

AGENTE para COLONIA SUIZA y VALDENSE:

CASA FRIDOLIN WIRTH

Agente de las bicicletas de calidad SIMSON, PATRIA Y ROADSTER

Variado y novedoso surtido en **ARTICULOS DE VIDRIO** y de **BAZAR** en general

EN ALUMINIO, TIENE DE LO MEJOR, A PRECIOS BAJOS

ENLOZADOS, sólo recibe de la mejor calidad, como ser: ollas, cacerolas, palanganas, fuentes, jarras, soperas, tazas, platos, chatas, irrigadores, etc., etc., compitiendo en el precio con calidades inferiores.

PINTURAS Y BARNICES holandeses, de fama mundial (la fábrica tiene 100 años de existencia), a precios bajos.

ARSÉNICO ''LIBERIA'' legítimo, ''TACTITE'' y ''TRIUNFO'', para matar hormigas, artículos ya muy acreditados de la Casa.

USE arado, rastra y carpidor **''CHAJÁ''**, que quedará más satisfecho de sus trabajos.

BALDES, LATONES, REGADERAS, DUCHAS, BAÑADERAS DE LATÓN, como sillones y canastos de mimbre, etc., se reciben directamente de la fábrica.

ESPECIALIDAD en yerba, te y azúcar de **calidad**.

CONSULTE PRECIOS de artículos de almacén.

LA CASA está con todos los precios al día y renueva continuamente sus mercaderías. **No quedan** existencias viejas.

Antes de hacer sus compras visite la CASA FRIDOLIN WIRTH

y será beneficiado

COLONIA SUIZA -- Teléfono: N.° 25 (Sucursal)

Se halla en venta la «*Historia de los Valdenses*» al precio de $ 3.25 m/n. ($ 1.50 o/u) en rústica; $ 4:25 m/n. ($ 2.00 o/u) en tela. Estos precios son para la Argentina y el Uruguay. Para los demás países, $ 1.50 (dólares) oro y $ 2.00 (dólares) en tela, más 15 centésimos para gastos de envío.

Dirigirse al depósito central en *Jacinto Arauz* (señor Daniel Bonjour Dalmás) o a os Pastores y Evangelistas del distrito. El libro puede adquirirse también por intermedio de las principales librerías evangélicas de la Argentina.

"Un Cristiano ¿Qué es y qué hace?"

Por E. I. BOSWORTH

Traducido al castellano por el doctor **CARLOS GUILLERMO DREES**

El doctor Drees emprendió la obra de la traducción de este precioso libro para responder al deseo expresado por muchos de ver esta obra puesta al alcance de la juventud y muy especialménte para que sirviera como texto en un centro de estudios espirituales cristianos que se está formando en Buenos Aires.

El tema del libro no puede ser más importante: ¿qué es y qué hace el cristiano? Uno de sus méritos estriba en que las conclusiones a que llega son el resultado de un contacto íntimo, durante muchos años, con las necesidades sentidas y con las investigaciones de hombres y mujeres intensamente deseosos de hacer luz sobre los problemas que surgen en la vida religiosa.

Algunos de los capítulos llevan los siguientes títulos: Una vida admirable, Conciencia de Dios, ¿Existe Dios?, ¿Quién es Jesucristo?, ¿De qué manera beneficia a los hombres la pasión de Jesús?, ¿Qué implica el hecho de creer un hombre pecador en el Señor Jesucristo y ser salvo?, Consideraciones sobre ciertas objeciones a dar el primer paso en la vida cristiana, La gran aventura, etc.

Otros libros nuevos:

"LOS LIBROS SAGRADOS DEL CRISTIANISMO"

Es un estudio del origen, conservación, divulgación y caracteres generales de la Biblia, $ 1.10.
"LA INSPIRACION", por N. R. Best. Un estudio: la inspiración de la vida.

Librería LA AURORA, Corrientes 728 - Buenos Aires

También se pueden obtener en lo de Santiago Schneiter, Nueva Helvecia, o en la "Librería Evangélica", Constituyente 1460, Montevideo.

JULIETA A. PONS

CIRUJANO DENTISTA

Abrió su Consultorio en LA PAZ (C. P.)

DOCTORA MARIA ARMAND UGÓN

De regreso de Europa ha reabierto su Consultorio
Enfermedades de señoras y niños

Calle Río Branco, 1540 MONTEVIDEO

EL HOGAR DE MARINEROS, que sostiene el EJERCITO DE SALVACIÓN

EN LA CALLE ITUZAINGÓ, 1523

dispone de piezas amuebladas para familias, o personas solas, cobrando **un peso y medio** por día, o **cuarenta pesos** por mes, por pensión completa, y busca de satisfacer los gustos de cada persona en cuanto a la comida, etc. Además, el O.D. se ofrece para visitar a los enfermos que se asisten en los Hospitales y enviar noticias de ellos a las familias. También para esperar en la estación del F. C (en uniforme) cuando lo soliciten.—*David Eduardo Thomas*, Oficial Encargado (Brigadier).

Decoraciones

Los mejores trabajos en decoraciones de cualquier estilo, garantidos inalterables y a precios que no admiten competencia, son hechos por el diplomado pintor y dibujante recién llegado de Europa

JUAN JOSE GELSO

COLONIA VALDENSE

(CASA MOREL)

DR. HORACIO CARNELLI

Médico Cirujano Partero

Enfermedades *nerviosas* y *mentales*.

OMBÚES DE LAVALLE

MOLINO VALDENSE

— DE —

BONJOUR, OTERO & PÉREZ

Este molino hace saber a los agricultores que prestará las bolsas para el envase de los trigos que se le remitan y pagará los mejores precios, especialmente por trigos que hayan sido emparvados.

FÁBRICA DE MOSAICOS

DE

ESTANISLAO PEDUZZI

Instalada en el Rosario con arreglo a los adelantos de la industria moderna.

Finísimos Parquets, Marmolizados en todos los tonos; dibujos de exquisitos gustos zócalos y baldosas lisas, en todos colores.

Dirigirse a su dueño

Calle Sarandí No. 728. — ROSARIO

PENSIÓN VALDENSE

En esta Pensión, establecida en el "*Centro*" de Colonia Valdense y a inmediaciones del "*Parque Williman*" y de la *Plaza de Deportes*, se reciben como pensionistas a

MATRIMONIOS, SEÑORITAS Y NIÑAS

que lo soliciten.

COLONIA VALDENSE — ***Artus Hermanas***